

Depuis sa préhistoire, la Méditerranée a été bercée par le chant. Aède grec, *amdiāz* berbère, *Açık* turc, troubadour roman ou *šā'ir* arabe, autant de figures méditerranéennes ayant porté le chant, la poésie et la musique au sein de leur peuple tout au long de leurs pérégrinations. Ainsi, depuis le début, pourrait-on dire, langue et musique se sont-elles intimement mêlées et marquées l'une l'autre. Qu'elle soit sacrée ou poétique, savante ou vulgaire, rituelle ou quotidienne, l'expression verbale s'intensifie et s'enchantent sitôt qu'elle épouse la musique. Mais à l'inverse, les traditions musicales en Méditerranée se sont fortement nourries et enrichies grâce aux textes et aux « images » qu'ils portent : des incantations rituelles au chant lyrique de l'opéra, en passant par les cantillations religieuses, les romances populaires, le madrigal italien ou le chant savant arabe.

La composition musicale contemporaine autour de la Méditerranée s'approprie ce matériau traditionnel richement imprégné par le langage verbal. Qu'il s'agisse de la dimension métrique, rhétorique ou syntaxique qui peut structurer le déploiement musical, ou qu'il s'agisse de la dimension expressive, porteuse d'images aussi bien mythiques que poétiques, la composition contemporaine réinvestit la langue. En retour, par sa démarche distanciée et critique à l'égard de l'héritage, la musique contemporaine accueille l'image textuelle non pas telle qu'elle pourrait s'imposer sous sa forme traditionnelle, voire conventionnelle, mais transforme celle-ci en la faisant advenir à même la composition musicale. On se trouve alors en face d'une fécondation réciproque : d'une part, la musique prolonge la mémoire de toutes ces images méditerranéennes parfois oubliées ou refoulées mais, d'autre part, en projetant celle-ci vers une nouvelle dimension, contemporaine, elle éclaire ainsi d'un nouveau jour ce que la mémoire conservait dans l'ombre.

EA 1572 « Esthétique, musicologie, danse et création musicale »



Jeudi 17 et vendredi 18 mars 2016 [10h-19h]

**Texte, voix et expression
dans la musique contemporaine
autour de la Méditerranée**

UNIVERSITÉ PARIS 8
Espace Deleuze (Bâtiment A)
2 rue de la liberté, 93 526 Saint-Denis Cedex
Métro ligne 13 - Saint-Denis Université

JEUDI 17 MARS 2016

Matin

9h45

Accueil

Ouverture : Jean Paul Olive

Modérateur de session : Jean Paul Olive

10h

Joël Heuillon. Des relations poésie et musique, dans l'Italie du 1^{er} baroque

10h45

Jean Lambert. Langue arabe, émission vocale et rythmique musicale : des structures sous-jacentes pour la composition ?

Pause – 11h30

11h45

Achilleas Chaldaikis. Languages & Aesthetics of Byzantine Music: Contemporary Approaches

12h30

Giordano Ferrari. Les multiples expressions de la voix dans l'Italie du XX^e siècle

Pause déjeuner – 13h15

Modérateur de session : Anis Fariji

14h30

Zad Moutaka. Voies multiples

15h15

Catherine Peillon. Paroles et musique ou musique et poésie : je t'aime moi non plus

Pause – 16h00

16h15

Ahmed Essyad. « Ma voie est dans la voix »

17h00

Aggeliki Kordellou. Aspects de traditions vocales méditerranéennes dans les compositions de Giorgos Koumendakis

VENDREDI 18 MARS 2016

Matin

Modérateur de session : Hans Kretz

10h

Claudio Ambrosini. Tuer les mots ?

10h45

Evdokija Danajloska. *The cry of the lonely man*

Pause – 11h30

11h45

Mariam Hazmoun. *Bien écrire le médiocre...* Aspects du formalisme réaliste dans *A-Ronne* de Berio et Sanguineti

12h30

Karim Elloumi. L'interaction texte/musique dans l'œuvre d'Ahmed Essyad

Pause déjeuner – 13h15

Modérateur de session : Gianfranco Vinay

14h30

Enrique Muñoz. Musique et texte dans la musique en Espagne

15h15

Fabien San Martin. Son-sens : dialectique de la « structure phonético-sémantique » chez Luigi Nono

Pause – 16h00

16h15

Anis Fariji. La voix de la cantillation dans l'écriture musicale contemporaine

17h00

Gianvincenzo Cresta. *Alle Guerre d'Amore* : Dialogue et fusion, une dialectique expressive

18h00

Table ronde